



**Séminaire International**  
Innovation et développement dans la santé:  
l'intégration des médecines complémentaires  
et traditionnelles dans les Systèmes sanitaires publics

**28 – 31 octobre 2008**

**Florence, Italie**  
**Istituto Agronomico per l'Oltremare**  
**Via A. Cocchi, 4**

Le Séminaire est organisé en collaboration entre la Région Toscane et le PNUD-UNOPS, dans le cadre de l'Initiative de coopération internationale ART, en particulier du Programme ART IDEASS et du bureau ART Toscan. Les représentants des Ministères de la Santé des pays où opèrent les Programmes ART et les Programmes de coopération de la Région Toscane et les représentants du Réseau régional de la Médecine Intégrée vont participer au Séminaire.

La Municipalité de Florence et de la Province de Florence participent à la promotion de l'initiative.

**Programme préliminaire**

**Mardi 28 octobre**

- 14h30      Enregistrement des participants et visite au Musée du *Palazzo Vecchio*. *Salone De Dugento*, *Palazzo Vecchio*, *Piazza della Signoria*.
- 18h00      Accueil des participants à *Palazzo Vecchio*, de la part du Maire de Florence, Mr. Leonardo Domenici.

## Mercredi 29 octobre

Istituto Agronomico per l'Oltremare, via A. Cocchi 4. Firenze

8h30 Enregistrement des participants

### Première session

#### **La réponse innovante que l'introduction des médecines complémentaires et traditionnelles (MCT) a engendré dans les systèmes sanitaires publics**

Président. Mr.Federico Gelli, Vice Président de la Région Toscane

Rapporteur.

9h30 Présentation et mots de bienvenue : Mr. Leonardo Domenici, Maire de Florence; Mr. Luigi Marroni, Directeur Général ASL 10 Florence ; Mme Alice Perlini, Directrice de l'Istituto Agronomico per l'Oltremare.

10h00 Le programme IDEASS, l'Initiative ART et l'objectif du séminaire pour programmer les futures interventions de coopération Sud-Sud et Nord-Sud en matière de MCT. Mme Cécile Molinier, Directrice Bureau PNUD, Genève.

10h15 Pour une rencontre des médecines. Edgar Morin

### **Pause**

11h00 Stratégie Globale et Plan d'Action en Santé Publique, Innovation, Propriété Intellectuelle et leurs implications pour la Médecine Traditionnelle. Dr. Precious Matsoso, Directeur du Secrétariat OMS en Santé Publique, Innovation et Propriété Intellectuelle. OMS Genève.

11h10 La formulation et le développement des politiques sanitaires publiques dans une perspective interculturelle. Dr. Nila Heredia, Secrétaire exécutive de l'Organisme Sanitaire Andin de la Santé.

11h20 L'intégration des MCT dans les systèmes sanitaires publics en Europe. Dr.Stefan N. Willich, Université Charité de Berlin.

11h30 La valorisation de la médecine traditionnelle et la protection de la biodiversité. Mr. Christophe Bouvier, Directeur du Bureau Régional UNEP pour l'Europe.

11h40 L'approche de la coopération sanitaire de la Région Toscane en appui à l'intégration des MCT. Dr. Maria José Caldes, Responsable de la Coopération sanitaire de la Région Toscane.

11h50 Interventions programmées et débat.

### Deuxième Session

#### **Les aspects clé d'une stratégie nationale d'introduction de la MCT dans les systèmes sanitaires publics**

15h30 Les aspects clé d'une stratégie d'introduction de la médecine complémentaire dans les systèmes sanitaires publics. Intervention du Comité Technique du Séminaire: Dr. Elio Rossi du Réseau toscan de la Médecine Intégrée et Dr. Martha Perez Vinas, Directrice du Centre de médecine traditionnelle et naturelle du Ministère de la Santé de Cuba.

- 15h50 La structure opérationnelle et les données de la MCT à Cuba. Dr. Martha Perez Vinas, Directrice du Centre de médecine traditionnelle et naturelle du Ministère de la Santé de Cuba.
- 16h00 La structure opérationnelle et les données de la MCT en Toscane – Dr. Sonia Baccetti, Responsable du Réseau toscan de Médecine Intégrée.

### Pause

### Troisième Session Les processus de mise en œuvre des stratégies nationales d'introduction de la MCT dans les systèmes sanitaires publics

Président.  
Rapporteur.

- 16h30 Le Système national du Sri Lanka, qui intègre l'opérativité du Ministère de la Santé et du Ministère pour la Médecine Indigène. Dr. H.R.U. Indrasiri, Vice Directeur Général de l'éducation, de la formation et de la recherche. Ministère de la Santé du Sri Lanka.
- 16h40 La médecine traditionnelle en Iran. Dr. Majid Avijgan, Université des Sciences de la Santé Isfahan. République Islamique de Iran.
- 16h50 Histoire et résultats de l'intégration de la médecine traditionnelle en Afghanistan. Dr. Mohammad Ali-Eshan, Directeur de l'Hôpital Esteglal, République Islamique d'Afghanistan.
- 17h00 La validation des pratiques et des médecines traditionnelles pour l'intégration de la MCT dans le Système de santé au Mali. Dr. Mamadou Namory Traoré, Direction Nationale de la Santé. Ministère de la Santé Publique du Mali.
- 17h10 Le processus d'intégration de la médecine traditionnelle et naturelle au Maroc. Représentant du Ministère de la Santé.
- 17h20 Interventions programmées et débat.
- 18h00

### Panel thématique

Les médecines complémentaires pour la santé de la mère et de l'enfant. Présentation de la méthodologie *mère-kangourou*. Dr. Edi Tushe, Hôpital Pédiatrique de Tirana (Albanie) et Dr. Letizia Caccamo, Hôpital Pédiatrique Meyer de Florence. Présentation de la méthodologie de la moxibustion. Dr. Sonia Baccetti du Centre *Fior di Prugna* de Florence.

- 20h30 Réception offerte par le Président de la Province de Florence, Mr. Matteo Renzi.

## Jeudi 30 octobre

Istituto Agronomico per l'Oltremare, via A. Cocchi 4. Firenze

### Quatrième session Les processus de mise en œuvre des stratégies nationales d'introduction de la MCT dans les Systèmes sanitaires publics.

- Président.  
Rapporteur. Mr Julio Portieles, Coordinateur International du Programme PNUD ART en Equateur.
- 9h00 L'intégration de la MCT dans les programmes sanitaires de base et dans le réseau des services sanitaires de la Bolivie. Dr. Juan Alberto Nogales, Vice Ministre de la Santé de la Bolivie.
- 9h10 L'intégration de la MCT pour la valorisation d'une approche plurielle et interculturelle en santé publique en Equateur. Dr. Edgar Godoy, Conseiller du Ministre de la Santé.
- 9h20 L'intégration de la médecine indigène au Chili. Dr Barbara Bustos B., Unité de la Santé et des Peuples Indigènes. Secrétaire du Réseau d'assistance, Ministère de la Santé du Chili.
- 9h30 Le processus d'intégration de la médecine traditionnelle dans les Systèmes de santé de la Colombie. Dr. Susanna Helfer-Vogel, Coordinatrice Groupe Affaires Ethniques et Genre, Ministère de la Santé de Colombie.
- 9h40 Le processus d'intégration de la médecine traditionnelle dans les Systèmes de santé de El Salvador, Dr. Patricia Martines Aparico, Chef Unité Règlementation des médicaments et des matériels sanitaires, Ministère de la Santé et de l'Assistance Sociale, République de El Salvador.
- 9h50 Le processus d'intégration de la médecine traditionnelle dans le Système de santé du Paraguay. Dr. Esperanza Martinez, Ministre de la Santé de la République du Paraguay
- 10h00 Interventions programmées et débat  
- Médecine naturelle et amélioration des indicateurs de santé dans la Municipalité de Tinguipaya (Département de Potosí, Bolivie), Piero Brunod, ONG COOPI.  
- Le soutien de l'Union Européenne aux initiatives d'intégration de la médecine traditionnelle. Luca Citarella Union Européenne.
- Pause**
- 11h30 Le processus d'intégration de la médecine naturelle dans le Système de santé au Liban, Dr. Rasha Hamra, Directeur des Relations Publiques et de l'Education sanitaire, Ministère de la santé du Liban.
- 11h40 L'intégration de la médecine complémentaire et naturelle dans le Système de santé de la Serbie. Représentant du Ministère de la Santé de la Serbie.
- 11h50 L'intégration de la médecine complémentaire et naturelle dans le Système de santé de la Macédoine FYR. Dr. Jovanka Kostovska, Responsable Département de la Prévention et de la médecine de base, Ministère de la Santé de la Macédoine FYR
- 12H00 L'intégration de la médecine complémentaire et naturelle dans le Système de santé de l'Albanie. Dr. Arben Ivanaj, Vice Ministre de la Santé de la République d'Albanie.
- 12h10 Interventions programmées et débat.

**Cinquième session**  
**Aspects spécifiques de la mise en œuvre d'une stratégie nationale d'intégration des MCT dans les Systèmes sanitaires publics**

- Président. Mr. Fabio Roggiolani. Président de la Commission sur la Santé du Conseil Régional de la Toscane
- Rapporteur.

- 15h00 Médecines traditionnelles, valorisation de la biodiversité et protection des brevets:  
Dr Verghese Samuel, Secrétaire Adjoint AYUSH, Département du Ministère de la Santé  
de l'Inde Dr. Eswara Das, Directeur de l'Institut National de l'Homéopathie, Kolkata, Inde.
- 15h10 La production de plantes médicinales pour valoriser les ressources locales et le rôle des  
femmes. Mme Rita Cassisi, Bureau Régional UNIFEM, Mexique.
- 15h20 Les problèmes de sécurité des produits médicinaux naturels, risque clinique et phytovigilance :  
Dr. Fabio Firenzuoli, Secteur de phytovigilance de la Région Toscane et Institut Supérieur de la  
Santé.
- 15h30 La formation des ressources humaines et les interventions de prévention des épidémies à  
travers la médecine naturelle. Dr. Lourdes Acosta, Vice Directeur du Professorat et de la  
Recherche. Centre de médecine traditionnelle et naturelle du Ministère de la Santé de Cuba.
- 15h40 Les médecines complémentaires en vétérinaire. Dr. Marco Verdone, Association Européenne  
Lycopodium-Homeopathia
- 15h50 Interventions programmées et débat  
-La gestion stratégique des bois urbains et périurbains pour la production de plantes médicinales  
en Afrique centrale et au Pérou : Mr. Fabio Salbitano, Université de Florence.

### **Pause**

17h00

### **Panel thématique**

Santé mentale, culture et coopération. Dr. Pakuy Mounkoro, Centre Régional de Médecine Traditionnelle de  
Bandiagara, Mali; Dr. Pietro Coppo, Oriss Pisa, Dr. Luciano Carrino, Comité Scientifique ART.

- 19h00 Rédaction du document conclusif du Séminaire "Recommandations pour l'intégration des  
MCT dans les systèmes sanitaires publics", de la part du groupe des Rapporteurs.

## **Vendredi 31 octobre**

Palazzo Medici Riccardi, Sala Luca Giordano, via Cavour 1, Florence

### **Sixième session**

### **Vers la construction de perspectives concrètes de coopération pour l'intégration des MCT dans les Systèmes sanitaires publics**

Président.  
Rapporteur.

- 9h30 Présentation du document conclusif du Séminaire "Recommandations pour l'intégration des  
MCT dans les systèmes sanitaires publiques".
- 9h45 Présentation des demandes des représentants des pays intéressés à recevoir la coopération  
en matière de MCT, par la voix d'un délégué des pays.
- 10h00 L'appui du PNUD, à travers l'initiative ART et le programme IDEASS, aux futures activités de  
coopération. Mr. Giovanni Camilleri, Bureau PNUD, Genève.

10h10 L'appui du Secrétariat International IDEASS aux activités de transfert méthodologique dans les pays intéressés. Mr. Bernhard Schlachter, Responsable du Bureau UNOPS de Genève.

### **Pause**

10h30

### **Table ronde**

L'appui des Gouvernements coopérants et des gouvernements locaux au transfert méthodologique en matière de MCT dans les pays intéressés. Représentants des gouvernements nationaux et locaux qui soutiennent l'Initiative ART. Présidence : Mr. Enrico Rossi, Ministre régional au droit à la santé de la Région Toscane.

### **Conclusion de l'événement**

12h30 Culture du développement humain et défis pour la coopération internationale. Dr. Luciano Carrino, Représentant Exécutif du Comité Scientifique ART.

12h45 Le choix du « naturel » en Toscane et sa proposition à la coopération internationale. Mr. Claudio Martini, Président de la Région Toscane.



### **SECRÉTARIAT DU SÉMINAIRE**

Elio Rossi, Région Toscane, [coop.med-nat@lunet.it](mailto:coop.med-nat@lunet.it)

Giulia Dario, Responsable IDEASS [giuliad@unops.org](mailto:giuliad@unops.org)

Sauro Gori, Responsable ART Tuscany [sauro.gori@undp.org](mailto:sauro.gori@undp.org)

Teresa Vieri, Bureau ART-Tuscany [teresa.vieri@art-tuscany.org](mailto:teresa.vieri@art-tuscany.org)

c/o Istituto Agronomico per l'Oltremare

Via A.Cocchi, 4 - 50131 Firenze, Italy

Tel. +39 055 5061217; +39 0574 870095

Fax +39 055 5061217